

中心：_____

姓名：_____

1120410 高中職生英翻中短文翻譯題目

Breaking into the computer codes (known as ‘hacking’) of banks, large companies or even government departments is the latest game for super-intelligent teenagers. One young hacker said, “Hacking is just intellectual. It’s your brain against the computer. It’s like climbing Mount Everest(珠穆朗瑪峰)—it’s something you have to do. You don’t even need a very expensive computer—but you must understand everything about all kinds of computers.” At the moment, most of these games are just fun for young people. But how long will it be before criminal gangs, like the Mafia(黑手黨), start to use computer experts to help them in their crimes? Future bank robbers will not need explosives to blow open bank safes—all they will need is someone who can break computer codes. Already in Britain people say that computer crimes are costing companies between 500 million pounds and 2.5 billion pounds a year.

code 密碼

hacking 駭客攻擊

super-intelligent 超智能

expert 專家

explosive 爆裂物

safe 保險箱

中心：_____

姓名：_____

1120410 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

侵入銀行、大公司或甚至是政府部門的電腦密碼（俗稱駭客攻擊）是超智慧青少年的最新遊戲。一名年輕駭客表示：「駭客入侵是需要智慧的。是你的腦在對抗電腦。就像是攀登珠穆朗瑪峰，像是你必須要去做的事。你甚至不需要一台非常昂貴的電腦，但是你一定要瞭解各種電腦的一切事物。目前，多數這些遊戲對年輕人來說只是好玩。但是像黑手黨這樣的犯罪幫派開始利用電腦專家幫助他們犯罪前，這種情況還能持續多久？未來，銀行搶匪不再需要爆裂物來打開銀行保險箱，他們只需要一個能夠幫他們破解電腦密碼的人。英國已經有人說電腦犯罪每年會導致公司損失 5 億到 25 億英鎊。